



**HUNTINGTON BEACH UNION
HIGH SCHOOL DISTRICT**

5832 Bolsa Avenue • Huntington Beach, California 92649

(714) 903-7000 FAX (714) 372-8105

Board of Trustees:

Bonnie Castrey
Brian Garland
Matthew Harper
Susan Henry
Michael Simons

Van W. Riley, Ph.D., Superintendent of Schools

Ngày 9 tháng 3, 2009

Kính gửi Phụ huynh/Giám hộ của Học sinh thuộc Học khu Trung học Huntington Beach:

Đạo luật Không Trẻ em Nào được Bỏ quên (NCLB) năm 2001 quy định tất cả các tiểu bang phải tạo tiêu chuẩn cao cho các điều mà học sinh cần biết và có thể làm cho tất cả các cấp lớp cho môn Anh văn (English-language arts) và toán. Mỗi trường phải cải tiến mỗi năm cho đến khi tất cả học sinh hội đủ tiêu chuẩn này. Cải tiến hàng năm này về thành quả của trường, mà bao gồm các tiêu chuẩn học vấn và các thành phần khác, được gọi là Tiến bộ Thỏa đáng Hàng năm (AYP). NCLB cũng quy định rằng Bộ Giáo dục của California phải duyệt xét lại hàng năm thành quả của mỗi cơ quan giáo dục địa phương (LEA) mà nhận quỹ từ NCLB, Title I, Phần A. Một cơ quan giáo dục địa phương (LEA) có thể là một học khu hay một sở giáo dục của quận. Một LEA nhận quỹ của Title I, Phần A được nhận dạng là LEA cần Cải tiến Chương trình nếu như không hội đủ các mục đích của AYP trong hai năm liên tục trong các lãnh vực đặc định, mà chú trọng chủ yếu đến thành quả học vấn cho Anh văn và toán. NCLB quy định rằng Bộ Giáo dục của California phải thông báo cho phụ huynh/giám hộ về thành quả của LEA. Học khu Trung học Huntington Beach được nhận dạng là LEA cần Cải tiến Chương trình. Quý vị có thể xem các dữ liệu đích xác về thành tích mà được dùng để có quyết định này ở www.hbuhsd.org. Nếu không có internet, xin liên lạc Marlene Kline ở văn phòng học khu, số 714-903-7000, x4450, để có một bản báo cáo.

Vì là một LEA cần Cải tiến Chương trình, học khu của chúng ta phải:

- Duyệt lại Kế hoạch LEA. Chúng tôi phải tham khảo với phụ huynh và nhân viên trường khi duyệt lại Kế hoạch LEA mà giải thích về cách thức mà chúng ta sẽ dùng quỹ Title I và quỹ khác để cải tiến thành tích học sinh.
- Dành ít nhất là 10% của quỹ Title I hàng năm để phát triển chuyên môn cho giáo viên và viên chức hành chánh.
- Hỗ trợ các trường nếu các trường này được nhận dạng là cần Cải tiến Chương trình.

Làm cách nào để phụ huynh giúp cải tiến trường và cơ quan giáo dục địa phương?

Sau đây là một số ý kiến để giúp quý vị làm việc chung với trường và cơ quan giáo dục địa phương nhằm hỗ trợ trong các cải tiến:

- Tìm hiểu thêm về các quy định mới của NCLB và để ý đến các chiến lược để cải tiến thành tích học vấn của học sinh. Có thể xem thêm các tin tức và nguồn trợ giúp từ các trang mạng sau đây:
 - o Bộ Giáo dục California
<http://www.cde.ca.gov/sp/sw/tl/titleparta.asp> và <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/tidetermine.asp>
 - o Bộ Giáo dục Mỹ
<http://www.ed.gov> và <http://www.ed.gov/parents/landing.jhtml>
- Hãy nói chuyện với nhân viên của LEA về Kế hoạch LEA và các thay đổi của chương trình mà cần phải làm để giúp các học sinh hội đủ các tiêu chuẩn tiểu bang về đọc và toán.
- Hãy đến viếng trường con quý vị. Quý vị cũng có thể tham gia các sinh hoạt tình nguyện để giúp trường.

Tôi khuyến khích quý vị liên lạc với Connie Mayhugh ở số 714-903-7000, x4420 để biết thêm tin tức về bất cứ các quy định này và để biết cách thức để tham gia vào các nỗ lực cho sự Cải tiến Chương trình.

Thành thật kính chào,

Van Riley, Ph.D.

Học khu Trung học Huntington Beach